

"2010, Año de la Patria. Bicentenario del Inicio de la Independencia y Centenario del Inicio de la Revolución"

**DELEGACIÓN ESTATAL JALISCO**  
**214000 / 1099 / 2010**

Guadalajara, Jalisco, a 12 de agosto de 2010

**Ángel Barboza Madriz**  
Presidente Municipal  
H. Ayuntamiento de Tamazula de Gordiano, Jalisco

Hacemos referencia al crédito autorizado por Banobras al municipio de Tamazula de Gordiano, Jalisco, hasta por un monto de **\$19.6 millones**, formalizado mediante la suscripción del contrato de fecha 29 de septiembre de 2008, en el marco de nuestro Programa de Infraestructura, Equipamiento y Servicios Públicos a Entidades Estatales y Municipales, Subprograma Línea Global para Equipamiento y Obras Públicas de Gobiernos Estatales y Municipales.

Al respecto, adjuntos al presente nos permitimos entregar a usted **cinco ejemplares de los convenios modificatorios** del contrato referido, mediante el cual se incorpora la calificadora HR Ratings en la cláusula relativa a la revisión y ajuste de la tasa de interés.

Sin otro particular, reciba un cordial saludo.

Atentamente



**Lic. Ma. Luisa Gabriela Ramírez Oliva**  
Delegada Estatal

JMLA / JEGM

CONVENIO MODIFICATORIO AL CONTRATO DE APERTURA DE CRÉDITO SIMPLE, DEUDA SOLIDARIA Y CONSTITUCIÓN DE GARANTÍAS, DE FECHA 29 DE SEPTIEMBRE DE 2008, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE Y EN SU CALIDAD DE ACREDITANTE, EL BANCO NACIONAL DE OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, S.N.C., INSTITUCIÓN DE BANCA DE DESARROLLO, EN LO SUCESIVO BANOBRAS, REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR LA LIC. MA LUISA GABRIELA RAMÍREZ OLIVA, EN SU CARÁCTER DE DELEGADA ESTATAL EN JALISCO, Y POR LA OTRA PARTE, EL MUNICIPIO DE TAMAZULA DE GORDIANO, JALISCO, EN LO SUCESIVO EL ACREDITADO, QUE COMPARECE POR CONDUCTO DE SU H. AYUNTAMIENTO, REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR LOS CC. ÁNGEL BARBOZA MADRIZ, PRESIDENTE MUNICIPAL; MARISOL ANTILLÓN CUEVAS, SÍNDICO MUNICIPAL; LUIS EDUARDO CONTRERAS CASILLAS, SECRETARIO GENERAL DEL H. AYUNTAMIENTO; Y ERIKA FABIOLA RAMOS CHÁVEZ, ENCARGADA DE LA HACIENDA PÚBLICA MUNICIPAL; CON LA INTERVENCIÓN DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE JALISCO EN SU CARÁCTER DE DEUDOR SOLIDARIO (INDISTINTAMENTE, EL "ESTADO" O EL "DEUDOR SOLIDARIO"), REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR EL SEÑOR LICENCIADO EMILIO GONZÁLEZ MÁRQUEZ, EN SU CARÁCTER DE GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL ESTADO, POR EL SEÑOR FERNANDO ANTONIO GUZMÁN PÉREZ PELÁEZ, SECRETARIO GENERAL DE GOBIERNO DEL ESTADO, Y POR EL SEÑOR JOSÉ LUIS DE ALBA GONZÁLEZ, SECRETARIO DE FINANZAS DEL ESTADO, AL TENOR DE LO PACTADO EN LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

#### ANTECEDENTES

1. El día 29 de septiembre de 2008, el **ACREDITADO** y **BANOBRAS**, con la intervención del **DEUDOR SOLIDARIO**, formalizaron un contrato de apertura de crédito simple, deuda solidaria y constitución de garantías, en lo sucesivo **EL CONTRATO DE CRÉDITO**, mediante el cual **BANOBRAS** otorgó al **ACREDITADO** un crédito simple hasta por la cantidad de **\$19'600,000.00** (Diecinueve millones seiscientos mil pesos 00/100 M.N.), en lo sucesivo el **CRÉDITO**.
2. El **CRÉDITO** quedó inscrito en el Registro Estatal de Deuda Pública y ante el Registro de Obligaciones y Empréstitos de Entidades Federativas y Municipios que lleva la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, bajo los números **036/2008** y **343/2008**, respectivamente.
3. El **ACREDITADO**, el **DEUDOR SOLIDARIO** y **BANOBRAS** (en su conjunto, "**LAS PARTES**"), han decidido celebrar el presente instrumento, en lo sucesivo **EL CONVENIO MODIFICATORIO**, para incluir a la Institución calificadora HR Ratings, por lo que se modifica el párrafo cuarto de la Cláusula Décima y la tabla de equivalencias conforme a la cual se determina el rango de

calificación, en que se ubica el **DEUDOR SOLIDARIO**, contenida en el **ANEXO A** de **EL CONTRATO DE CRÉDITO**.

### DECLARACIONES

**DECLARAN LAS PARTES POR CONDUCTO DE SUS REPRESENTANTES, QUE:**

1. Sus representantes cuentan con las autorizaciones de carácter legal y administrativo para suscribir el presente instrumento, así como con las facultades y capacidades legales suficientes para tales efectos, las cuales no les han sido limitadas, modificadas, restringidas o revocadas en forma alguna a la fecha de celebración del presente instrumento.
2. Reconocen mutuamente la personalidad jurídica de sus representadas y admiten como suyas, en lo que les correspondan, las declaraciones señaladas en el párrafo anterior; en consecuencia, están de acuerdo en obligarse de conformidad con lo que se estipula en las siguientes:

### CLÁUSULAS

**PRIMERA.- OBJETO.- LAS PARTES** suscriben **EL CONVENIO MODIFICATORIO** para modificar el párrafo cuarto de la Cláusula Décima y la tabla de equivalencias conforme a la cual se determina el rango de calificación, en que se ubica el **DEUDOR SOLIDARIO**, contenida en el **ANEXO A** de **EL CONTRATO DE CRÉDITO**, para quedar en los términos siguientes:

**"DÉCIMA.- REVISIÓN Y AJUSTE DE LA TASA DE INTERÉS.- ...**

.....

.....

[www.standardandpoors.com.mx](http://www.standardandpoors.com.mx), [www.fitchmexico.com](http://www.fitchmexico.com),  
[www.moodys.com.mx](http://www.moodys.com.mx), [www.hrratings.com](http://www.hrratings.com). o aquellas que en el futuro las sustituyan o se incorporen. En caso de que en el futuro se incorpore la calificación de una nueva Agencia Calificadora; autorizada por la Comisión Nacional Bancaria y de Valores, **BANOBRAS** dará a conocer a **EL ACREDITADO**, con copia al **DEUDOR SOLIDARIO**, la tabla de equivalencias conforme a la cual se determinará el rango de calificación en que se ubique el **DEUDOR SOLIDARIO**. Dicha tabla sustituirá a la contenida en el **ANEXO "A"** de **EL CONTRATO DE CRÉDITO** y será tomada en consideración para cumplir con lo previsto en **EL CONTRATO DE CRÉDITO**, sin necesidad de celebrar un nuevo convenio modificatorio al instrumento de crédito señalado.

..."

"ANEXO A...

...

**TABLA DE EQUIVALENCIAS**

<b>Escala de Riesgo</b>	<b>S&amp;P</b>	<b>Fitch</b>	<b>Moody's</b>	<b>HR Ratings</b>
1	mxAAA	AAA(mex)	Aaa.mx	HR AAA
2	mxAA+	AA+(mex)	Aa1.mx	HR AA+
3	mxAA	AA(mex)	Aa2.mx	HR AA
4	mxAA-	AA-(mex)	Aa3.mx	HR AA-
5	mxA+	A+(mex)	A1.mx	HR A+
6	mxA	A(mex)	A2.mx	HR A
7	mxA-	A-(mex)	A3.mx	HR A-
8	mxBBB+	BBB+(mex)	Baa1.mx	HR BBB+
9	mxBBB	BBB(mex)	Baa2.mx	HR BBB
10	mxBBB-	BBB-(mex)	Baa3.mx	HR BBB-
11	mxBB+	BB+(mex)	Ba1.mx	HR BB+
12	mxBB	BB(mex)	Ba2.mx	HR BB
13	mxBB-	BB-(mex)	Ba3.mx	HR BB-
14	mxB+	B+(mex)	B1.mx	HR B+
15	mxB	B(mex)	B2.mx	HR B
16	mxB-	B-(mex)	B3.mx	HR B-
17	mxCCC	CCC(mex)	Caa.mx	HR C+
18	mxCC	CC(mex)	Ca.mx	HR C
19	mxC	C(mex)	C.mx	HR C-
20	mxD	D(mex)		HR D
21		E(mex)		

...."

**SEGUNDA.- TASA DE INTERÉS DEL PERIODO DE PAGO SIGUIENTE.** Las partes acuerdan considerar los rangos de calificación que se incluyen en este instrumento y el procedimiento establecido en el **Anexo A**, para determinar la Tasa de Interés aplicable al periodo de pago inmediato siguiente a la fecha en que se dé cumplimiento a lo previsto en la Cláusula Cuarta Siguiente.

**TERCERA.- REFERENCIA.-** Cualquier referencia que se haga en **EL CONTRATO DE CRÉDITO** con relación a lo dispuesto en el párrafo cuarto de la Cláusula Décima y la tabla de equivalencias conforme a la cual se determina el rango de calificación, en que se ubica el **DEUDOR SOLIDARIO**, contenida en el **ANEXO A** del mismo, se entenderá modificada en los términos pactados en la Cláusula Primera de este instrumento.

*[Handwritten signatures and notes on the right margin]*

*[Handwritten mark]*

**CUARTA.- CONDICIÓN SUSPENSIVA.- LAS PARTES** acuerdan que para que **EL CONVENIO MODIFICATORIO** surta sus efectos, **EL ACREDITADO** debe entregar a **BANOBRAS** un ejemplar debidamente firmado del presente instrumento, en el que consten las anotaciones y sellos de las inscripciones efectuadas ante el Registro Estatal de Deuda Pública y ante el Registro de Obligaciones y Empréstitos de Entidades Federativas y Municipios que lleva la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, bajo los números **036/2008** y **343/2008**, respectivamente.

La obligación pactada en la presente cláusula, deberá cumplirse en un plazo que no exceda de **30 (treinta)** días naturales, contado a partir de la fecha de firma de **EL CONVENIO MODIFICATORIO**, plazo que se podrá prorrogar con la autorización previa y por escrito de **BANOBRAS**.

**QUINTA.- EL ACREDITADO** se obliga a resarcir a **BANOBRAS** cualquier diferencia que pudiera suscitarse en la determinación de la tasa de interés aplicable, de conformidad con lo pactado en **EL CONTRATO DE CRÉDITO** y en **EL CONVENIO MODIFICATORIO**.

**SEXTA.- MODIFICACIONES Y NO NOVACIÓN.- LAS PARTES** acuerdan que, salvo lo expresamente pactado en **EL CONVENIO MODIFICATORIO**, las cláusulas contenidas en **EL CONTRATO** subsistirán con todo su valor, alcance y fuerza legal; en consecuencia, se tienen por reproducidas aquí íntegramente, como si a la letra se insertaren, en el entendido que **LAS PARTES** manifiestan que la formalización de **EL CONVENIO MODIFICATORIO** no implica novación de las obligaciones pactadas en **EL CONTRATO**, toda vez que no existe intención de novar, sino únicamente modificar el contenido del párrafo cuarto de la Cláusula Décima y la tabla de equivalencias conforme a la cual se determina el rango de calificación, en que se ubica el **DEUDOR SOLIDARIO**, contenida en el **ANEXO A** de **EL CONTRATO DE CRÉDITO**, para quedar en los términos pactados en la Cláusula **PRIMERA** de **EL CONVENIO MODIFICATORIO**.

**SÉPTIMA.- RATIFICACIÓN DE LA GARANTÍA.-** El **ACREDITADO** y el **DEUDOR SOLIDARIO** ratifican en este acto la garantía que surge de **EL CONTRATO DE CRÉDITO**, con la afectación irrevocable, a favor de **BANOBRAS**, de las participaciones presentes y futuras que en ingresos federales les correspondan, sin perjuicio de afectaciones anteriores, para que continúe vigente en los mismos términos pactados en **EL CONTRATO DE CRÉDITO** y en **EL CONVENIO MODIFICATORIO**.

**OCTAVA.- JURISDICCIÓN.-** Para la interpretación y cumplimiento de todo lo pactado en **EL CONVENIO MODIFICATORIO**, las partes están conformes en someterse a la jurisdicción de los tribunales federales competentes en la Ciudad de Guadalajara, Jalisco, o en la Ciudad de México, Distrito Federal, a elección del actor, renunciando expresamente al fuero que pudiera corresponderles por razón de su domicilio presente o futuro.

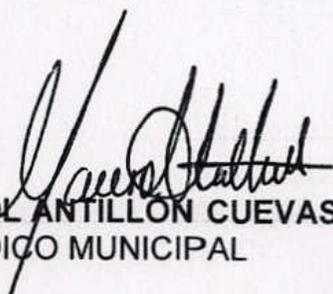
Leído que fue por sus otorgantes **EL CONVENIO MODIFICATORIO** y enterados de su contenido, alcance y fuerza legal, lo suscriben de conformidad y lo firman para constancia en **4 (cuatro)** ejemplares originales, en la Ciudad de Guadalajara, Jalisco, el 12 de agosto de 2010.

**EL ACREDITADO  
MUNICIPIO DE TAMAZULA DE GORDIANO, JALISCO**



  
**C. ÁNGEL BARBOZA MADRIZ**  
PRESIDENTE MUNICIPAL

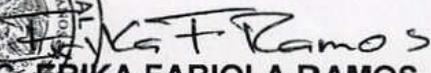


  
**C. MARISOL ANTILLÓN CUEVAS**  
SÍNDICO MUNICIPAL



  
**C. LUIS EDUARDO CONTRERAS CASILLAS**  
SECRETARIO GENERAL DEL H. AYUNTAMIENTO



  
**C. ERIKA FABIOLA RAMOS CHÁVEZ**  
ENCARGADA DE LA HACIENDA MUNICIPAL

**DEUDOR SOLIDARIO  
GOBIERNO DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE JALISCO**

**C. LIC. EMILIO GONZÁLEZ MÁRQUEZ,**  
GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL ESTADO

**NOTA.- LAS FIRMAS ANTERIORES CORRESPONDEN AL CONVENIO MODIFICATORIO CELEBRADO EL 12 DE AGOSTO DE 2010, ENTRE BANOBRAS, S.N.C., EN SU CARÁCTER DE ACREDITANTE Y EL MUNICIPIO DE TAMAZULA DE GORDIANO, JALISCO, EN SU CALIDAD DE ACREDITADO, CON LA INTERVENCIÓN DEL GOBIERNO DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE JALISCO COMO DEUDOR SOLIDARIO, PARA MODIFICAR EL CONTRATO DE APERTURA DE CRÉDITO SIMPLE, DEUDA SOLIDARIA Y CONSTITUCIÓN DE GARANTÍAS CELEBRADO EL 29 DE SEPTIEMBRE DE 2008, MEDIANTE EL CUAL SE FORMALIZÓ UN CRÉDITO SIMPLE HASTA POR LA CANTIDAD DE \$19'600,000.00 (DIECINUEVE MILLONES SEISCIENTOS MIL PESOS 00/100 M.N.).**

**C. FERNANDO ANTONIO GUZMÁN  
PÉREZ PELÁEZ**  
SECRETARIO GENERAL DE  
GOBIERNO DEL ESTADO

**C. JOSÉ LUIS DE ALBA GONZÁLEZ**  
SECRETARIO DE FINANZAS DEL  
ESTADO

**EL ACREDITANTE**  
**BANCO NACIONAL DE OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, S.N.C.**  
**INSTITUCIÓN DE BANCA DE DESARROLLO**

**LIC. MA LUISA GABRIELA RAMÍREZ OLIVA**  
DELEGADA EN JALISCO

**NOTA.- LAS FIRMAS ANTERIORES CORRESPONDEN AL CONVENIO MODIFICATORIO CELEBRADO EL 12 DE AGOSTO DE 2010, ENTRE BANOBRAS, S.N.C., EN SU CARÁCTER DE ACREDITANTE Y EL MUNICIPIO DE TAMAZULA DE GORDIANO, JALISCO, EN SU CALIDAD DE ACREDITADO, CON LA INTERVENCIÓN DEL GOBIERNO DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE JALISCO COMO DEUDOR SOLIDARIO, PARA MODIFICAR EL CONTRATO DE APERTURA DE CRÉDITO SIMPLE, DEUDA SOLIDARIA Y CONSTITUCIÓN DE GARANTÍAS CELEBRADO EL 29 DE SEPTIEMBRE DE 2008, MEDIANTE EL CUAL SE FORMALIZÓ UN CRÉDITO SIMPLE HASTA POR LA CANTIDAD DE \$19'600,000.00 (DIECINUEVE MILLONES SEISCIENTOS MIL PESOS 00/100 M.N.).**

*[Handwritten signatures on the right margin: top signature, middle signature, and 'Frika F Ramos' at the bottom]*